

venio, is, ire, veni, ventum : venir, arriver (*le « e » du radical est bref au présent, et long au parfait*)

jam, adv. : déjà, désormais, à l'instant

carmen, minis, n. : poème, incantation, prédiction

aetas, atis, f. : 1. le temps de la vie, la vie 2. l'âge 3. la jeunesse 4. le temps, l'époque, la période

5

magnus, a, um : grand

ab, prép. : + abl. : à partir de, *après un verbe passif* = par

integer, gra, grum : non touché, sain et sauf ; de integro : de nouveau; ex integro : de fonds en comble ; ab integro : entièrement à nouveau

saeculum, i, n. : génération, époque, cycle (*ces « cycles » d'une centaine d'années étaient censés être délimités par des annonces prophétiques ; 10 cycles formaient la « Grande année » -magnus ordo- ; le premier était « l'âge d'or », consacré à Saturne, et le dernier « l'âge du Soleil » consacré d'après les pythagoriciens à Apollon*)

nascor, eris, i, natus sum : 1. naître 2. prendre son origine, provenir

ordo, inis, m. : le rang, l'ordre, la file

redeo, is, ire, ii, itum : revenir

et, conj. : et, aussi

Virgo, ginis, f. : la constellation de la Vierge (*qui apparaît dans le ciel après que le soleil est sorti, d'après l'astrologie, du signe de la Vierge ; en l'année 40, elle apparut en octobre, date de la paix de Brindes ; la Vierge est par ailleurs fille de la déesse Justice*)

Saturnius, a, um : de Saturne

regnum, i, n. : pouvoir royal, trône, royaume, règne

novus, a, um : nouveau

progenies, ei, f. : la race, la génération, la descendance

caelum, i, n. : ciel (*abl d'origine ; allusion à un mythe selon lequel les humains auraient été descendus par les dieux à l'aide d'une corde ou d'une chaîne d'or, au début de l'âge de Saturne, puis auraient dégénéré ; d'après le poète, tout recommence « ab integro »*)

demitto, is, ere, misi, missum : faire tomber, laisser tomber

altus, a, um : haut, profond, grand (métaph.)

tu, tui : tu, te, toi

modo, adv. : seulement ; naguère, il y a peu (modo... modo... tantôt... tantôt...)

puer, eri, m. : enfant, jeune esclave

qui, quae, quod : qui (*nascente sous-entendu : quo <nascente>*)

ferreus, a, um : de fer (*sous entendu progenies, ou gens*)

primum, adv. : d'abord

desino, is, ere, sii, situm : cesser

ac, conj. : et, et aussi

totus, a, um : tout entier

surgo, is, ere, surrexi, surrectum : se lever

gens, gentis, f. : race, peuple, famille

aureus, a, um : d'or

mundus, i, m. : monde

10

castus, a, um : 1. pur, intègre, vertueux 2. chaste 3. pieux, religieux, saint

faveo, es, ere, favi, fautum : être favorable à, s'intéresser à

Lucina, ae, f. : Lucine (*nom de Diane, soeur d'Apollon, quand elle est invoquée pour présider aux naissances*)

tuus, a, um : ton (= ton <frère>)

regno, as, are : régner
Apollo, inis, m. : Apollon
adeo, adv. : tellement, justement, précisément (*avec un pr pers*)
decus, oris, n. : gloire, honneur
hic, haec, hoc : ce, cette, celui-ci, celle-ci
aevum, i, n. : époque, durée, âge
consul, is, m. : consul (*relier te...consule*)
ineo, is, ire, ii, itum : entrer, faire son entrée, se mettre à
Pollio, Pollionis, m. : Pollion
incipio, is, ere, cepi, ceptum : commencer
magnus, a, um : grand (magni Menses : *les mois de la Grande année, mais aussi les « grands » mois, à tout point de vue*)
procedo, is, ere, cessi, cessum : s'avancer
mensis, is, m. : mois
dux, ducis, m. : général, le chef, le guide (*Pollion est cette année-là chargé de pacifier la Dalmatie*)
Siqua : = si qua = si aliqua (...*vestigia*) ; REGLE : *derrière* si, nisi, ne, num, cum, quis *remplace* aliquis. (aliquis, a, id : quelque)
maneo, es, ere, mansi, mansum : rester
scelus, eris, n. : crime, forfait, malheur
vestigium, ii, n. : trace de pas, trace
noster, tra, trum : *adj.* notre, nos *pronom* : le nôtre, les nôtres
irritus, a, um : vain, inutile (*attention à la scansion* : « a » bref)
perpetuus, a, um : perpétuel, continu, généralisé (*attention à la scansion* : « a » long)
solvo, is, ere, ui, utum : détacher, payer, dénouer
formido, inis, f. : la crainte, la peur, l'effroi, la terreur
terra, ae, f. : terre

15

ille, illa, illud : *adjectif* : ce, cette(-là) ; *pronom* : celui-là, celle-là, cela.
deus, i, m. : le dieu (*deum = deorum*)
vita, ae, f. : vie
accipio, is, ere, cepi, ceptum : recevoir
divus, i : dieu, divinité
video, es, ere, vidi, visum : voir (videor, eris, eri, visus sum : être vu, sembler, paraître, avoir l'air de, croire)
permisceo, es, ere, miscui, mixtum : mêler, mélanger
heros, ois, m : héros, demi-dieu (*terme grec*)
ipse, ipsa, ipsum : même (moi-même, toi-même, etc.)(*sous entendu* : permixtus)
pacatus, a, um : paisible
rego, is, ere, rexi, rectum : commander, diriger
patrius, a, um : paternel, du père, qui concerne le père, transmis de père en fils
virtus, utis, f. : vertu, courage, honnêteté
orbis, is, m. : cercle globe. (*sous entendu* : terrarum : le cercle des terres, le monde)

Vocabulaire alphabétique :

ab, prép. : + abl. : à partir de, *après un verbe passif* = par
ac, conj. : et, et aussi
accipio, is, ere, cepi, ceptum : recevoir
adeo, adv. : 1. tellement ; 2. justement, précisément (*avec un pr pers*)

aetas, atis, f. : 1. le temps de la vie, la vie 2. l'âge 3. la jeunesse 4. le temps, l'époque, la période
aevum, i, n. : époque, durée, âge
altus, a, um : haut, profond, grand (*métaph.*)
Apollo, inis, m. : Apollon (*dieu du soleil, et de la grande poésie*)
arbustum, i, n. : l'arbre, l'arbrisseau
aureus, a, um : d'or
caelum, i, n. : ciel
cano, is, ere, cecini, cantum : 1. chanter, résonner, retentir 2. prédire, prophétiser 3. jouer d'un instrument de musique
carmen, minis, n. : poème, incantation, prédiction
castus, a, um : 1. pur, intègre, vertueux 2. chaste 3. pieux, religieux, saint
consul, is, m. : consul (*ce consul est Asinius Pollion, consul en 40, auquel est dédiée cette Bucolique. cf v 12. Il eut un fils en 40 av JC*)
Cumaeus, a, um : de Cumes (*dont la Sibylle était célèbre*)
decus, oris, n. : gloire, honneur
demitto, is, ere, misi, missum : faire tomber, laisser tomber
desino, is, ere, sii, situm : cesser
deus, i, m. : le dieu (*deum = deorum*)
dignus, a, um : digne de (+ *abl*)
divus, i : dieu, divinité
dux, ducis, m. : général, le chef, le guide
et, conj. : et, aussi
faveo, es, ere, favi, fautum : être favorable à, s'intéresser à
ferreus, a, um : de fer
formido, inis, f. : la crainte, la peur, l'effroi, la terreur
gens, gentis, f. : race, peuple, famille
heros, ois, m. : héros, demi-dieu (*terme grec*)
hic, haec, hoc : ce, cette, celui-ci, celle-ci
humilis, e : humble, modeste, pauvre
ille, illa, illud : *adjectif* : ce, cette(-là) ; *pronom* : celui-là, celle-là, cela.
incipio, is, ere, cepi, ceptum : commencer
ineo, is, ire, ii, itum : entrer, faire son entrée, se mettre à
integer, gra, grum : non touché, sain et sauf ; de integro : de nouveau; ex integro : de fonds en comble ; ab integro : entièrement à nouveau
ipse, ipsa, ipsum : même (moi-même, toi-même, etc.)(*sous entendu* : permixtus)
irritus, a, um : vain, inutile (*attention à la scansion* : « a » bref)
jam, adv. : déjà, désormais, à l'instant
juvo, as, are, juvi, jutum + acc : plaire, faire plaisir à
Lucina, ae, f. : Lucine (*nom de Diane, soeur d'Apollon, quand elle est invoquée pour présider aux naissances*)
magnus, a, um : grand
major, oris : *comparatif de magnus*. plus grand.
maneo, es, ere, mansi, mansum : rester
mensis, is, m. : mois
modo, adv. : seulement ; naguère, il y a peu (modo... modo... tantôt... tantôt...)
mundus, i, m. : monde
Musa, ae, f. : Muse
myrica, ae, f. : le tamaris (*plante consacrée à Apollon, moins prestigieuse que le laurier*)
nascor, eris, i, natus sum : 1. naître 2. prendre son origine, provenir

non, neg. : ne...pas
noster, tra, trum : *adj.* notre, nos *pronom* : le nôtre, les nôtres
novus, a, um : nouveau
omnis, e : tout
orbis, is, m. : cercle globe. (*sous entendu* : terrarum : le cercle des terres, le monde)
ordo, inis, m. : le rang, l'ordre, la file
pacatus, a, um : paisible
patrius, a, um : paternel, du père, qui concerne le père, transmis de père en fils
paulo, adv. : un peu
permisceo, es, ere, miscui, mixtum : mêler, mélanger
perpetuus, a, um : perpétuel, continuuel, généralisé (*attention à la scansion* : « a » long)
Pollio, Pollionis, m. : Pollion
primum, adv. : d'abord
procedo, is, ere, cessi, cessum : s'avancer
progenies, ei, f. : la race, la génération, la descendance
puer, eri, m. : enfant, jeune esclave
qui, quae, quod : qui
redeo, is, ire, ii, itum : revenir
regno, as, are : régner
regnum, i, n. : pouvoir royal, trône, royaume, règne
rego, is, ere, rexi, rectum : commander, diriger
saeculum, i, n. : génération, époque, cycle (*ces « cycles » d'une centaine d'années étaient censés être délimités par des annonces prophétiques ; 10 cycles formaient la « Grande année » -magnus ordo- ; le premier était « l'âge d'or », consacré à Saturne, et le dernier « l'âge du Soleil » consacré d'après les pythagoriciens à Apollon*)
Saturnius, a, um : de Saturne
scelus, eris, n. : crime, forfait, malheur
si, conj. : si
Sicelis, idis : de Sicile, sicilien
silva, ae, f. : forêt
Siqua : = si qua = si aliqua (...*vestigia*) ; REGLE : *derrière* si, nisi, ne, num, cum, quis *remplace* aliquis. (aliquis, a, id : quelque)
solvo, is, ere, ui, utum : détacher, payer, dénouer
sum, es, esse, fui : être
surgo, is, ere, surrexi, surrectum : se lever
terra, ae, f. : terre
totus, a, um : tout entier
tu, tui : tu, te, toi
tuus, a, um : ton (= *ton <frère>*)
ultimus, a, um : dernier
venio, is, ire, veni, ventum : venir, arriver (*le « e » du radical est bref au présent, et long au parfait*)
vestigium, ii, n. : trace de pas, trace
video, es, ere, vidi, visum : voir (videor, eris, eri, visus sum : être vu, sembler, paraître, avoir l'air de, croire)
Virgo, ginis, f. : la constellation de la Vierge (*qui apparaît dans le ciel après que le soleil est sorti, d'après l'astrologie, du signe de la Vierge ; en l'année 40, elle apparut en octobre, date de la paix de Brindes ; la Vierge est par ailleurs fille de la déesse Justice*)
virtus, utis, f. : vertu, courage, honnêteté
vita, ae, f. : vie

Vocabulaire classé par ordre de fréquence :

fréquence 1 :

ab, prép. : + abl. : à partir de, *après un verbe passif* = par

ac, conj. : et, et aussi

accipio, is, ere, cepi, ceptum : recevoir

aetas, atis, f. : 1. le temps de la vie, la vie 2. l'âge 3. la jeunesse 4. le temps, l'époque, la période

altus, a, um : haut, profond, grand (*métaph.*)

caelum, i, n. : ciel

carmen, minis, n. : poème, incantation, prédiction

consul, is, m. : consul (*ce consul est Asinius Pollion, consul en 40, auquel est dédiée cette Bucolique. cf v 12. Il eut un fils en 40 av JC*)

deus, i, m. : le dieu (*deum = deorum*)

dignus, a, um : digne de (+ *abl*)

dux, ducis, m. : général, le chef, le guide

et, conj. : et, aussi

gens, gentis, f. : race, peuple, famille

hic, haec, hoc : ce, cette, celui-ci, celle-ci

ille, illa, illud : *adjectif* : ce, cette(-là) ; *pronom* : celui-là, celle-là, cela.

ipse, ipsa, ipsum : même (moi-même, toi-même, etc.) (*sous entendu* : permixtus)

jam, adv. : déjà, désormais, à l'instant

magnus, a, um : grand

major, oris : *comparatif de magnus*. plus grand.

modo, adv. : seulement ; naguère, il y a peu (modo... modo... tantôt... tantôt...)

nascor, eris, i, natus sum : 1. naître 2. prendre son origine, provenir

non, neg. : ne...pas

noster, tra, trum : *adj.* notre, nos *pronom* : le nôtre, les nôtres

novus, a, um : nouveau

omnis, e : tout

primum, adv. : d'abord

puer, eri, m. : enfant, jeune esclave

qui, quae, quod : qui

redeo, is, ire, ii, itum : revenir

scelus, eris, n. : crime, forfait, malheur

si, conj. : si

silva, ae, f. : forêt

Siqua : = si qua = si aliqua (...*vestigia*) ; REGLE : *derrière* si, nisi, ne, num, cum, quis *remplace* aliquis. (aliquis, a, id : quelque)

sum, es, esse, fui : être

terra, ae, f. : terre

totus, a, um : tout entier

tu, tui : tu, te, toi

tuus, a, um : ton (= *ton <frère>*)

venio, is, ire, veni, ventum : venir, arriver (*le « e » du radical est bref au présent, et long au parfait*)

video, es, ere, vidi, visum : voir (videor, eris, eri, visus sum : être vu, sembler, paraître, avoir l'air de, croire)

virtus, utis, f. : vertu, courage, honnêteté

vita, ae, f. : vie

fréquence 2 :

adeo, adv. : 1. tellement ; 2. justement, précisément (*avec un pr pers*)
cano, is, ere, cecini, cantum : 1. chanter, résonner, retentir 2. prédire, prophétiser 3. jouer d'un instrument de musique
desino, is, ere, sii, situm : cesser
divus, i : dieu, divinité
incipio, is, ere, cepi, ceptum : commencer
juvo, as, are, juvi, jutum + acc : plaire, faire plaisir à
maneo, es, ere, mansi, mansum : rester
mundus, i, m. : monde
orbis, is, m. : cercle globe. (*sous entendu* : terrarum : le cercle des terres, le monde)
patrius, a, um : paternel, du père, qui concerne le père, transmis de père en fils
paulo, adv. : un peu
procedo, is, ere, cessi, cessum : s'avancer
rego, is, ere, rexi, rectum : commander, diriger
solvo, is, ere, ui, utum : détacher, payer, dénouer
ultimus, a, um : dernier

fréquence 3 :

aevum, i, n. : époque, durée, âge
aureus, a, um : d'or
decus, oris, n. : gloire, honneur
demitto, is, ere, misi, missum : faire tomber, laisser tomber
ineo, is, ire, ii, itum : entrer, faire son entrée, se mettre à
integer, gra, grum : non touché, sain et sauf ; de integro : de nouveau; ex integro : de fonds en comble ; ab integro : entièrement à nouveau
perpetuus, a, um : perpétuel, continu, généralisé (*attention à la scansion* : « a » long)
surgo, is, ere, surrexi, surrectum : se lever
vestigium, ii, n. : trace de pas, trace

fréquence 4 :

castus, a, um : 1. pur, intègre, vertueux 2. chaste 3. pieux, religieux, saint
faveo, es, ere, favi, fautum : être favorable à, s'intéresser à
ferreus, a, um : de fer
formido, inis, f. : la crainte, la peur, l'effroi, la terreur
humilis, e : humble, modeste, pauvre
mensis, is, m. : mois
regno, as, are : régner

ne pas apprendre :

Apollo, inis, m. : Apollon (*dieu du soleil, et de la grande poésie*)
arbustum, i, n : l'arbre, l'arbrisseau
Cumaeus, a, um : de Cumes (*dont la Sibylle était célèbre*)
heros, ois, m : héros, demi-dieu (*terme grec*)
irritus, a, um : vain, inutile (*attention à la scansion* : « a » bref)
Lucina, ae, f. : Lucine (*nom de Diane, soeur d'Apollon, quand elle est invoquée pour présider aux naissances*)
Musa, ae, f. : Muse
myrica, ae, f : le tamaris (*plante consacrée à Apollon, moins prestigieuse que le laurier*)
ordo, inis, m. : le rang, l'ordre, la file

pacatus, a, um : paisible

permisceo, es, ere, miscui, mixtum : mêler, mélanger

Pollio, Pollionis, m. : Pollion

progenies, ei, f. : la race, la génération, la descendance

regnum, i, n. : pouvoir royal, trône, royaume, règne

saeculum, i, n. : génération, époque, cycle (*ces « cycles » d'une centaine d'années étaient censés être délimités par des annonces prophétiques ; 10 cycles formaient la « Grande année » -magnus ordo- ; le premier était « l'âge d'or », consacré à Saturne, et le dernier « l'âge du Soleil » consacré d'après les pythagoriciens à Apollon*)

Saturnius, a, um : de Saturne

Sicelis, idis : de Sicile, sicilien

Virgo, ginis, f. : la constellation de la Vierge (*qui apparaît dans le ciel après que le soleil est sorti, d'après l'astrologie, du signe de la Vierge ; en l'année 40, elle apparut en octobre, date de la paix de Brindes ; la Vierge est par ailleurs fille de la déesse Justice*)

